



**KINUYO TANAKA: A LIFE IN FILM**

# **Love Letter (Koibumi)**

*Love Letter* is the first film of legendary actor turned director Kinuyo Tanaka. The man writes love letters to make a living. One of the women who asks him to do so is someone he's been searching for. He pursues her, almost like James Stewart pursues Kim Novak in Hitchcock's *Vertigo* (1958). Here they are chess pieces. Their sadness is the sadness of post-war Japan. The geometry of Tanaka's staging is masterful.

Camera positions and eyelines capture the mood, poetry, expectation and uncertainty of the story. Tanaka had worked with the greatest Japanese directors, but her style was less reserved than Ozu, less heroic than Kurosawa. She was closer to Michael Curtiz, perhaps, in her depictions of love and heartache, her brilliant scene breakdowns and her total control.

**Mark Cousins, *Sight & Sound*, May 2020**

Kinuyo Tanaka is rightly renowned as one of the greatest actors in the history of Japanese cinema. However, her prestige as an actor has overshadowed her parallel career as a film director, and most of the films she directed are hard to track down.

Tanaka was the second female director in Japan, after the wartime filmmaker Tazuko Sakane, but she was the first to develop a significant career in mainstream cinema. Working within the studio system, Tanaka directed six features between 1953 and 1962, and was the only female director active during the golden age of Japanese cinema in the 1950s.

Japanese actresses of the period typically retired young, when they got married, but Tanaka – who entered the film world in the 1920s in her teens – never married or had children. She often said that she chose instead to marry cinema. In 1953, the year she made her debut as a director with *Love Letter*, Tanaka was 43 years old and facing the quandary of what to do in the face of competition from so many middle-aged Japanese actresses, with ever fewer opportunities to play interesting parts. Her move to the director's chair should be seen in that context, but it was also inspired and made possible by the transformations that had occurred in Japanese society after World War II. Changes such as women being granted the right to vote, and the provision in the post-war constitution for legal equality of the sexes particularly affected the social position of women in Japan. 'After the war, the advancement of women became evident in every aspect of [Japanese] society, including the entrance of women in parliament,' Tanaka said in 1975. 'I too felt like trying to do something new by working as a female director.'

Tanaka's star status and her contacts in the industry played in her favour, allowing her to direct films with different studios and to collaborate with a wide range of stars, and technical and artistic staff. Her ties with the great directors of the period also proved important (even if her great collaborator Kenji Mizoguchi was vocally resistant to her move to directing): Mikio Naruse employed her as his assistant for two months during the shooting of his *Older Brother, Younger Sister* (1953), and Keisuke Kinoshita and Yasujiro Ozu, respectively, wrote the scripts of her first two films, *Love Letter* and *The Moon Has Risen* (1955).

The six films Tanaka directed, while moving broadly within the conventions of the romantic melodrama with which she was mostly associated as an actress, disrupted the dominant representations of women in Japanese cinema of the time. In two of her films, Tanaka looks at the ubiquitous figure of the prostitute. In *Love Letter*, the national (male) trauma of the war defeat is represented through the story of a returning Japanese soldier who discovers that his beloved girlfriend had a relationship with an American official after the war, and dismisses her as a ‘*panpan*’ (streetwalker prostitute). In her fifth film, *Girl of Dark* (1961), Tanaka explored the issue from another angle, depicting the struggle of a former prostitute to change her life after the enforcement of the Anti-Prostitution Law of 1956. Her most celebrated film, *The Eternal Breasts* (1955), portrayed the tragic fight of a female poet against breast cancer – not in terms of victimhood, but as the emergence of an audacious female subject able to express and reclaim her sexual desires and subjectivity.

The central place of female characters and women’s issues in Tanaka’s filmography was in part a reflection of the wider Japanese cinema of the time, but it also reveals a deliberate approach on her part. Tanaka was acutely conscious that she was a rare anomaly as a female director, and deliberately constructed spaces to allow for other female authorship and subjectivity. She worked with female scriptwriters such as Sumie Tanaka on *The Eternal Breasts* and *Girl of Dark*, and Natto Wada in *The Wandering Princess* (1960) – all films adapted from biographical accounts or novels by female authors, and focused on the multifaceted experiences of female protagonists, who in turn were played by charismatic stars such as Yumeji Tsukioka or Machiko Kyo. Her last film, and the only *jidaigeki* (period drama) of her career, *Love under the Crucifix* (1962), was produced by Ninjin Kurabu, a film company founded by three actresses – Yoshiko Kuga, Keiko Kishi and Ineko Arima (who also starred in the film). The idea behind the project also came through a woman, executive producer Hisako Nagashima. It’s high time that Tanaka’s achievements as a director were more widely appreciated – and seen – alongside her unassailable position as one of Japanese cinema’s greatest actors.

**Alejandra Armendáriz-Hernández, *Sight & Sound*, November 2017**

---

#### **LOVE LETTER (KOIBUMI)**

*Director:* Kinuyo Tanaka  
*Production Company:* Shintoho  
*Producer:* Ichiro Nagashima  
*Screenplay:* Keisuke Kinoshita  
*Based on the novel by:* Fumio Niwa  
*Photography:* Hiroshi Suzuki  
*Editor:* Toshio Gotô  
*Art Director:* Seigo Shindô  
*Music:* Ichirô Saitô  
*Sound:* Yûji Dôgen

#### **Cast**

Masayuki Mori (*Reikichi Mayumi*)  
Yoshiko Kuga (*Michiko Kubota*)  
Jûkichi Uno (*Naoto Yamaji*)  
Jûzô Dôsan (*Hiroshi*)  
Chieko Seki (*office lady*)  
Shizue Natsukawa (*Reikichi’s mother*)

Japan 1953  
97 mins

---

## KINUYO TANAKA: A LIFE IN FILM

### Love Letter (Koibumi)

Mon 1 Aug 18:15; Sat 6 Aug 12:00; Sat 20 Aug 12:15; Fri 26 Aug 18:15

### Forever a Woman (aka The Eternal Breasts) (Chibusa yo eien nare)

Wed 3 Aug 20:45; Mon 8 Aug 20:40; Sun 21 Aug 14:45; Mon 29 Aug 14:30

### The Moon Has Risen (Tsuki wa noborinu)

Sun 7 Aug 15:40; Sat 20 Aug 18:00; Fri 26 Aug 20:40

### Kinuyo Tanaka: Film Pioneer

Mon 8 Aug 18:30

### The Wandering Princess (Ruten no ohi)

Sun 14 Aug 12:20; Sun 21 Aug 18:10; Sat 27 Aug 20:50

### Girls of the Night (Onna bakari no yoru)

Sun 14 Aug 18:10; Sat 27 Aug 16:00; Mon 29 Aug 18:20; Wed 31 Aug 20:30

### Love under the Crucifix (Ogin-sama)

Tue 16 Aug 20:45; Sun 28 Aug 18:20; Tue 30 Aug 20:45

In cultural partnership with



In September we will screen six films with Kinuyo Tanaka as actor, including *The Life of Oharu* and *A Hen in the Wind*

---

## BECOME A BFI MEMBER

Enjoy a great package of film benefits including priority booking at BFI Southbank and BFI Festivals. Join today at [bfi.org.uk/join](https://www.bfi.org.uk/join)

## BFI PLAYER

We are always open online on BFI Player where you can watch the best new, cult & classic cinema on demand. Showcasing hand-picked landmark British and independent titles, films are available to watch in three distinct ways: Subscription, Rentals & Free to view.

See something different today on [player.bfi.org.uk](https://player.bfi.org.uk) at [www.bfi.org.uk/signup](https://www.bfi.org.uk/signup)

## BFI SOUTHBANK

Welcome to the home of great film and TV, with three cinemas and a studio, a world-class library, regular exhibitions and a pioneering Mediatheque with 1000s of free titles for you to explore. Browse special-edition merchandise in the BFI Shop.

We're also pleased to offer you a unique new space, the BFI Riverfront – with unrivalled riverside views of Waterloo Bridge and beyond, a delicious seasonal menu, plus a stylish balcony bar for cocktails or special events. Come and enjoy a pre-cinema dinner or a drink on the balcony as the sun goes down.

**Join the BFI mailing list** for regular programme updates. Not yet registered? Create a new account